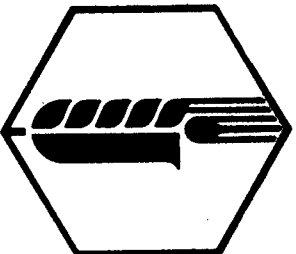


SEMEX ŠP BRATISLAVA, ŠLACHTITEĽSKO-VÝSKUMNÁ STANICA,
VESELÉ PRI PIEŠŤANCOCH
VÝZKUMNÝ ÚSTAV ROSTLINNÉ VÝROBY, PRAHA - RUŽYTNÉ

KLASIFIKAČOR
DESCRIPTOR LIST
genus PERSICA P. MILL.



SEMEX Šp Bratislava, Šľachtiteľisko - výskumná stanica Veselá
Výskumný ústav rostlinné výroby Praha - Ruzyně

KLASIFIKAČNÝ

DESKRIPTOR LIST

Genus PERSICA P. MILL.

ČSFR, PRAHA, 1992

Klasifikátor bol spracovaný k evidencii viacročných výskedkov štúdia genetiických zdrojov kultúrnych rastlín v rámci Československého informačného systému Genetiických zdrojov EVIGEZ. Je súčasťou unifikovanej rady Československých Klasifikátorov. Výber deskriptorov vychádza z Klasifikátorov IBPGR, bývalého RVHP a UPOV. Obsahuje len deskripty popísaných údajov, lebo pasportné deskripty boli vydané samostatne (ROGALEWICZ et al., 1989). Súčasťou Klasifikátoru sú tiež kódy botaniických taxonov. Všeobecné zásady vedenia a využívania EVIGEZu sú uvedené v samostatnej publikácii (ROGALEWICZ et al., 1986).

Autori - Authors

ŠTEFAN NITRANSKÝ, VOJTĚCH HOLUBEČ

The descriptor list was elaborated for repeated results documentation of cultivated plant genetic resources for the Czechoslovak Germplasm Information System EVIGEZ. It is a part of the unified edition of Czechoslovak descriptor lists. The choice of descriptors is based on the IBPGR, former COMECON and UPOV descriptor lists. It comprise evaluation data descriptors only, because passport descriptors were published separately (ROGALEWICZ et al., 1989). The descriptor list also comprise botanical taxa codes. General principles of maintaining and using of EVIGEZ are shown in a separate publication (ROGALEWICZ et al., 1986).

Základná literatúra - Basic references

ANONYMUS: Metodiky štátnich odrúdových zkoušek s ovocnými plodinami. UKZÚZ, Praha, 1979, 187 s.

BELLINI et al.: Descriptor list for Peach (*Prunus persica*). CEC Brussel 1984, IBPK Rome, 1984, 34 s.

CHLOPCEVA, I. M. et al.: Širokij unificirovannyj klassifikator SEV roda *Persica* MILL. VIR Leningrad 1986, 48 s.

ČERVENKA, M. et al.: Slovenské botanické názvoslovie. Príroda, Bratislava, 1986, 517 s.

NITRANSKÝ, Š.: Metodika štúdií genofondu marhúľ a broskvň. VÚOOD Bojnice, 1985, 16 s.

ROGALEWICZ, V., BARŠ, I., SEHNALOVÁ, J. and MARTINKOVÁ, M.: Československý informační systém genových zdrojů EVIGEZ. Uživatelská příručka. VÚRV Praha-Ruzyně, 1986, 146 s.

ROGALEWICZ, V., HOJUBEK, V. and LOUČKOVÁ, M.: Pasportní deskriptory československého informačního systému genetických zdrojů EVIGEZ. VÚRV Praha - Ruzyně, 1989, 22 s.

SCHULTZE-MOTEL, J. (ed.): Rudolf Mansfelds Verzeichnis landwirtschaftlicher und gärtnerischer Kulturpflanzen, Berlin, 1986, 1998 s.

Číslo	Názov	Počet znakov, vstup	Name
ČSFR		Number of characters, input	

1 Národné evidenčné číslo (9), X
(ústav, skupina plodín, plodina, číslo zdroja)
National accession number (Institute, crop type, crop, resource number)

Deskriptory pokusných podmienok
Environmental factor descriptors

2 Počet pokusov (rok x lokalita) (2), 9
Number of trials (year x locality)

3 Posledný rok hodnotenia (2), 9
Final year of evaluation

4 Oblasť hodnotenia (vid' kódy) (3), 9
Region of evaluation (see codes)

5 Kontrolný kultivar (skratka 3 písmen) (3), X
Standard cultivar (abbreviation of 3 letters)

Deskripcory hodnotenia

Evaluation descriptors

P o p i s

D e s c r i p t i o n

MORFOLOGICKÉ ZNAKY

MORPHOLOGICAL CHARACTERS

Stupnica pre
broskyňé (nektarinky)
Scale for peaches
(nectarines)

1 KORUNA - VÝŠKA

CROWN - HEIGHT

- 3 - malá <1,6 m
- 5 - stredná 1,6-3,0
- 7 - veľká >3,0

- 3 - small
- 5 - medium
- 9 - large

2 KORUNA - ŠÍRKA

CROWN - WIDTH

- 1 - veľmi malá <2,1 m
- 3 - malá 2,1-3,0
- 5 - stredná 3,1-4,0
- 7 - veľká 4,1-5,0
- 9 - veľmi veľká >5,0

- 1 - very small
- 3 - small
- 5 - medium
- 7 - large
- 9 - very large

3 KMEŇ - FARBA KÔRY

TRUNK - BARK - COLOUR

- 1 - sivá
- 2 - tmavosivá
- 3 - hnedosivá
- 4 - hnedá
- 9 - iná

- 1 - grey
- 2 - dark grey
- 3 - brown-gray
- 4 - brown
- 9 - other

4 KOSTROVÉ KONÁRE -

FRAME BRANCHES -

HUSTOTA LENTICIEL
(počet na ploche 50x50 mm)

LENTICELL DENSITY
(number per 50x50 mm area)

- 3 - malá <31 ks
- 5 - stredná 31-40
- 7 - veľká 41-50
- 9 - veľmi veľká >50

- 3 - small
- 5 - medium
- 7 - high
- 9 - very high

5 VÝHON - DĺŽKA INTERNODIÍ

SPROUT - LENGTH OF
INTERNODES

- 3 - malá <20,0 mm
- 5 - stredná 20,1-24,0
- 7 - veľká >24,0

- 3 - small
- 5 - medium
- 7 - large

6 VÝHON - SFARBENIE
OSLINENEJ STRANY

SPROUT - SUN FACING
COLOUR

- 1 - zelené
- 2 - zelenohnedé
- 3 - zelenomattne ružové
- 4 - zelenomattne malinové
- 5 - zelenomattne bordové
- 6 - nažltlobledomalinové
- 7 - malinové
- 8 - bordové
- 9 - fialovobordové

- 1 - green
- 2 - green-brown
- 3 - green-dully rose
- 4 - green-dully red
- 5 - green-dully claret
- 6 - yellowish light red
- 7 - red
- 8 - claret
- 9 - violet-claret

7 VEGETATÍVNY PÚČIK - TVAR

VEGETATIVE BUD - SHAPE

- 1 - úzko kónusový
- 2 - kónusový
- 3 - široko kónusový
- 4 - pozdĺžno-kónusový

- 1 - narrowly conic
- 2 - conic
- 3 - broadly conic
- 4 - oblongly conic

8 GENERATÍVNY PÚČIK - TVAR

GENERATIVE BUD - SHAPE

- 1 - širokokónusový
- 2 - vajcovitý
- 3 - oválny
- 4 - pozdĺžnovajcovitý
- 5 - pozdĺžnooválny

- 1 - broadly conic
- 2 - ovate
- 3 - elliptic
- 4 - oblongly ovate
- 5 - oblongly elliptic



9 PÚČIKY - CHŤPKATOSŤ

BUDS - HAIRINESS

- 1 - chýba
- 3 - čiastočná
- 5 - zamatová
- 7 - nerovnomerná
- 9 - dlhá, plošná

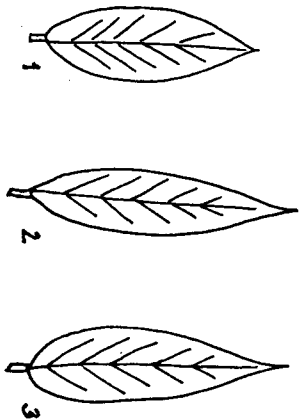
- 1 - absent
- 3 - partly puberulent
- 5 - pubescent
- 7 - irregular
- 9 - long, regular

10 LIST - TVAR ČEPELE

LEAF - BLADE SHAPE

- 1 - širokokopijovitý
- 2 - pozdĺžnokopijovitý
- 3 - pozdĺžnovajcovitý

- 1 - broadly lanceolate
- 2 - narrowly lanceolate
- 3 - narrowly ovate

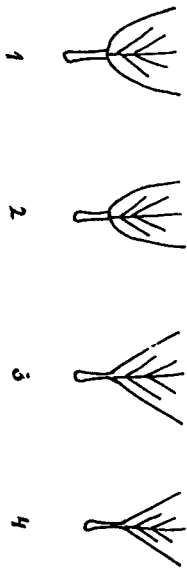


11 LIST - DÁĽA ČEPELE

- 1 - kruhová
- 2 - širokoelipsová
- 3 - širokoklinová
- 4 - klinová

LEAF - BLADE BASIS

- 1 - rotundate
- 2 - narrowly elliptic
- 3 - narrowly angustate
- 4 - cuneate



12 LIST - DÚŽKA ČEPELE

- 3 - malá
- 5 - stredná
- 7 - veľká

LEAF - BLADE LENGTH

- 3 - small
- 5 - medium
- 7 - large

13 LIST - ŠÍRKA ČEPELE

- 3 - malá
- 5 - stredná
- 7 - veľká

LEAF - BLADE LENGTH

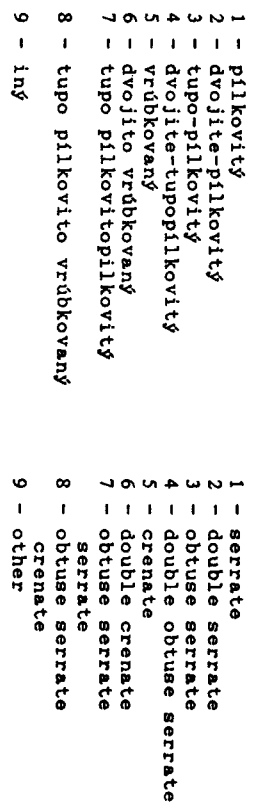
- 3 - small
- 5 - medium
- 7 - large

14 LIST - FARBA HLAVNÉHO NERUVU

- 1 - zelená
- 2 - žltá

LEAF - MAIN VAIN COLOUR

- 1 - Green
- 2 - yellow

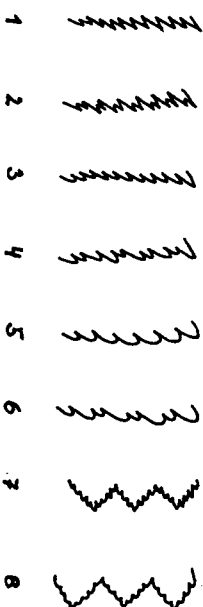


15 LIST - TYP OKRAJA

- 1 - pilkovitý
- 2 - dvojite-pilkovitý
- 3 - tupo-pilkovitý
- 4 - dvojite-tupopilkovitý
- 5 - vrúbkovaný
- 6 - dvojito vrúbkovaný
- 7 - tupo pilkovitopilkovitý
- 8 - tupo pilkovito vrúbkovaný
- 9 - iný

LEAF - MARGIN SHAPE

- 1 - serrate
- 2 - double serrate
- 3 - obtuse serrate
- 4 - double obtuse serrate
- 5 - crenate
- 6 - double crenate
- 7 - obtuse serrate serrate
- 8 - obtuse serrate crenate
- 9 - other

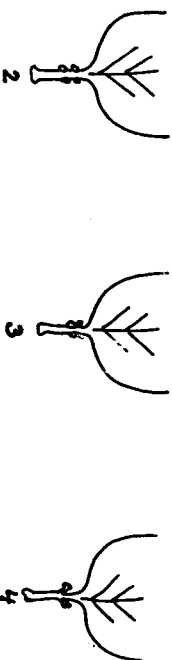


16 LISTOVÁ STOPKA - TVAR ŽLIAZOK

- 1 - chýbajú
- 3 - kruhové
- 3 - ladvinkovité
- 4 - malé okrúhle, výčnievajúce
- 5 - zmiešané

LEAF PETIOLE - GLAND SHAPE

- 1 - absent
- 2 - rotundate
- 3 - reniform
- 4 - small rotundate, protruding
- 5 - mixed



17 KVET - TVAR

- 1 - ružovitý
- 9 - zvonkovitý

FLOWER - SHAPE

- 1 - rose-form
- 9 - bell-form

18 KORUNNÉ LÍSTKY - FARBA

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 1 - biela. | 1 - white |
| 2 - ružovobiela. | 2 - pinkish white |
| 3 - bledoružová | 3 - light pink |
| 4 - ružová | 4 - pink |
| 5 - tmavoružová | 5 - dark rose |
| 6 - žltoružová | 6 - yellowish pink |
| 7 - bledopomarančová | 7 - light orange |
| 8 - pomarančovoručová | 8 - orange rose |
| 9 - malinová | 9 - raspberry red |

22 KORUNNÉ LÍSTKY - BÁZA

- | | |
|--------------------|----------------------|
| 1 - okrúhla | 1 - rotundate |
| 2 - uťatá | 2 - truncate |
| 3 - stupňovitá | 3 - step-form |
| 4 - manžetková | 4 - cuff-form |
| 5 - široko-klinová | 5 - broadly cuneate |
| 6 - klinová | 6 - cuneate |
| 7 - úzko-klinová | 7 - narrowly cuneate |

19 KORUNNÉ LÍSTKY -

DĹŽKA

- | | | |
|-------------|----------------------|------------|
| 3 - malá | <17,0 mm (9,0 mm) | 3 - small |
| 5 - stredná | 17,0-19,0 (9,0-11,0) | 5 - medium |
| 7 - veľká | >19,0 (11,0) | 7 - large |

PETALS - LENGTH

20 KORUNNÉ LÍSTKY-

ŠÍRKA

- | | | |
|-------------|---------------------|------------|
| 3 - malá | <15,0 mm (4,0 mm) | 3 - small |
| 5 - stredná | 15,0-18,0 (7,0-8,0) | 5 - medium |
| 7 - veľká | >18,0 (8,0) | 7 - large |

PETALS - WIDTH

21 KORUNNÉ LÍSTKY - TVAR

PETALS - SHAPE

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 1 - okrúhle | 1 - rotundate |
| 2 - plošnokrúhle | 2 - broadly rotundate |
| 3 - polokrúhové | 3 - half rotundate |
| 4 - oválne | 4 - elliptic |
| 5 - širokooválne | 5 - broadly elliptic |
| 6 - stohovitě | 6 - trapezoid |
| 7 - okrúhlo-romboidné | 7 - rotundate-rhombic |
| 8 - vajcovitě | 8 - ovate |
| 9 - širokovajcovitě | 9 - broadly ovate |

23 KORUNNÉ LÍSTKY - MEDZERY

PETALS - INTERVALS

- | | |
|-----------------------------|--------------------------|
| 1 - samostatné | 1 - untouched |
| 3 - dotýkajúce sa | 3 - touching |
| 5 - stredne sa prekrývajúce | 5 - slightly overlapping |
| 7 - silno sa prekrývajúce | 7 - strongly overlapping |

24 TYČINKY - POČET

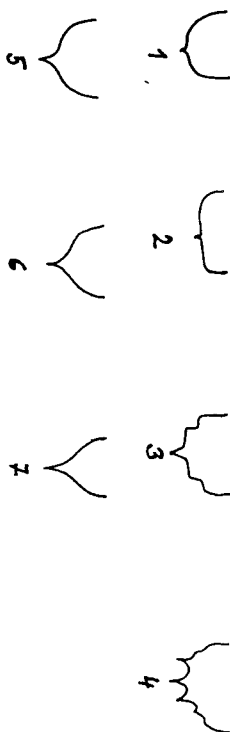
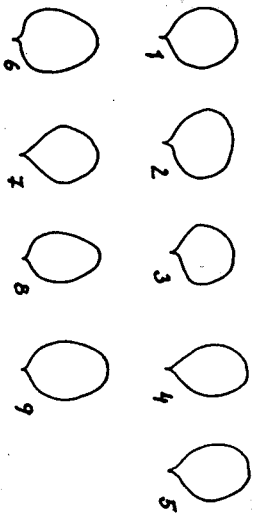
STAMENS - NUMBER

- | | | |
|-------------|--------|------------|
| 3 - malý | <31 ks | 3 - small |
| 5 - stredný | 31-40 | 5 - medium |
| 7 - veľký | >40 | 7 - large |

25 PIESTIK - POLOHA BLÍZNY VZHLADOM NA PEĽNICE

PISTIL - POSITION OF STIGMA IN RELATION TO ANTHERS

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 3 - pod úrovňou peľnic | 3 - lower of upper anthers |
| 5 - na úrovni s hornými peľnicami | 5 - in the level of upper anthers |
| 7 - vyše horných peľnic | 7 - higher of upper anthers |
| 9 - rôzne | 9 - various |



26 PÍSESTIK - CHÍPKATOSTĚ

- 1 - chýbba
- 3 - semeník slabě chýpkatý
- 5 - semeník silno chýpkatý
- 7 - ochlpena dolná část čnelky
- 9 - ochlpena celá čnelka

PISTIL - HAIRINESS

- 1 - absent
- 3 - ovary slightly hairy
- 5 - ovary very hairy
- 7 - lower part of style hairy
- 9 - whole style hairy

27 KALICH - FARBA VNÚTORNÁ

- 1 - krémová až zelenokrémová
- 2 - žltá až zelenožltá
- 3 - pomarančová

CALYX - INNER COLOUR

- 1 - creamy to green-creamy
- 2 - yellow to green yellow
- 3 - orange

28 PLOD - HMOTNOSTĚ

- 1 - veľmi malá (< 30,0 g
(< 20,0 g))
- 3 - malá (31,1-60,0
(21,0-50,0))
- 4 - (61,1-90,0
(51,0-70,0))
- 5 - stredná (91,0-120,0
(71,0-90,0))
- 6 - (121,0-150,0
(91,0-110,0))
- 7 - veľká (151,0-180,0
(111,0-130,0))
- 9 - veľmi veľká (>180,0
(>130,0))

FRUIT - WEIGHT

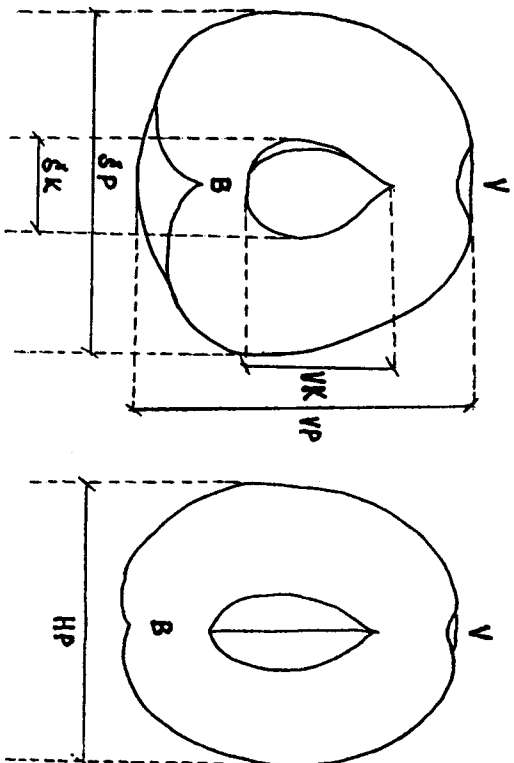
- 1 - very low
- 3 - low
- 4 -
- 5 - medium
- 6 -
- 7 - high
- 9 - very high

29 PLOD - NAJVEŠŠÍ
PRIEČNY PRIEMER

- 1 - veľmi malý (<40,0 mm
(<35,0 mm))
- 3 - malý (41,0-46,0
(35,1-41,0))
- 4 - (46,1-52,0
(41,1-45,0))
- 5 - stredný (52,1-62,0
(46,6-50,0))
- 6 - (62,1-67,0
(50,1-55,0))
- 7 - veľký (67,1-74,0
(55,1-60,0))
- 9 - veľmi veľký (>74,0
(>60,0))

FRUIT - THE LARGEST
DIAMETRE

- 1 - very small
- 3 - small
- 4 -
- 5 - medium
- 6 -
- 7 - large
- 9 - very large

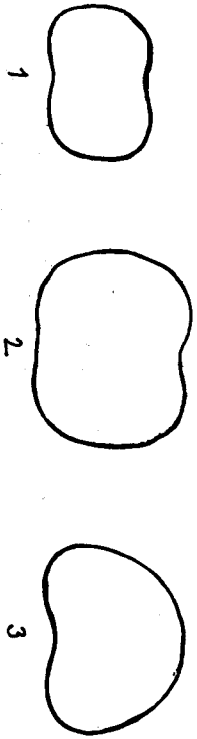


HP - hrúbka plodu
 SP - šírka plodu
 VP - výška plodu
 VK - výška kôstky
 SK - šírka kôstky
 V - vrchná časť plodu
 B - bazálna časť plodu

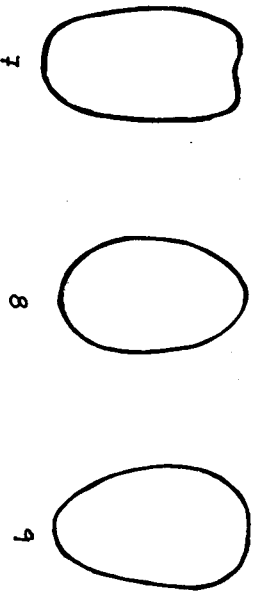
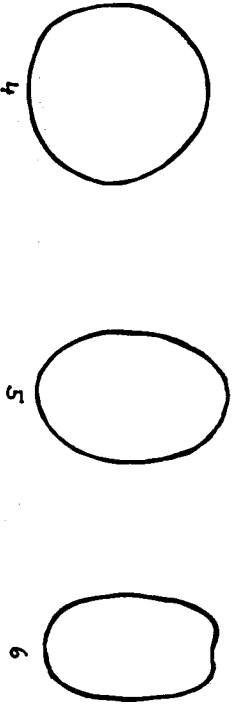
fruit thickness
 fruit width
 fruit height
 stone height
 stone width
 fruit apex
 fruit basis

30 PLOD - TVAR

- 1 - plochogulovitý
- 2 - slaboplochogulovitý
- 3 - pologulovitý
- 4 - gulovitý
- 5 - gulovito-oválný
- 6 - oválný
- 7 - pretlahto-oválný
- 8 - vajcovitý
- 9 - obrátene vajcovitý



- FRUIT SHAPE
- 1 - oblate
 - 2 - oblate-globular
 - 3 - hemispheric
 - 4 - globular
 - 5 - broadly oval
 - 6 - oval
 - 7 - oblongly oval
 - 8 - ovate
 - 9 - obovate



31 PLOD - SÚMERNOSŤ

- 1 - silno nesúmerný
- 5 - slabo nesúmerný
- 9 - súmerný

- FRUIT - SYMMETRY
- 3 - irregular
 - 5 - slightly irregular
 - 9 - regular

32 PLOD - POUVACH

- 1 - hladký
- 2 - hrbolatý
- 3 - rebrovitý
- 4 - rebrovitý u vrcholu
- 5 - rebrovitý u bázy

- FRUIT - SURFACE
- 1 - smooth
 - 2 - rugged
 - 3 - ribbed
 - 4 - ribbed at apex
 - 5 - ribbed at basis

33 PLOD - VRCHOL

- 1 - stlačený
- 2 - okrúhly
- 3 - pretiahnutý
- 4 - s hrbolkom
- 5 - zoban

- FRUIT - APEX
- 1 - depressed
 - 2 - rounded
 - 3 - elongated
 - 4 - with protuberance
 - 5 - with beak

34 PLOD - HĺBKKA STOPKOVEJ JAMKY

- 3 - plytká
- 5 - stredná
- 7 - hlboká

- FRUIT - PEDUNCLE DEPRESSION DEPTH
- 3 - shallow
 - 5 - medium
 - 7 - deep

35 PLOD - ŠÍRKA STOPKOVEJ JAMKY

- 3 - úzká
- 5 - stredná
- 7 - široká

- FRUIT - PEDUNCLE DEPRESSION WIDTH
- 3 - narrow
 - 5 - medium
 - 7 - wide

36 PLOD - HĺBKKA BRUŠNÉHO ŠVIKA

- 3 - plytká
- 5 - stredná
- 7 - hlboká

- VENTRAL SUTURE DEPTH
- 3 - shallow
 - 5 - medium
 - 7 - deep

37 PLOD - CHĺPKATNOSŤ ŠUPKY

- 1 - bez chĺpkov
- 3 - jemná
- 5 - zamätová
- 7 - slabovlákniťá
- 9 - silnovlákniťá

- FRUIT - SKIN PUBESCENCE
- 1 - absent
 - 3 - soft, puberulous
 - 5 - velutine
 - 7 - pilose
 - 9 - tomentose

38 PLOD - ZÁKLADNÁ FARBA ŠUPKY

- 1 - zelená
- 2 - zelenokřemová
- 3 - křemová
- 4 - žltá
- 5 - pomarančovožltá

FRUIT - PRIMARY SKIN COLOUR

- 1 - green
- 2 - green-creamy
- 3 - cream
- 4 - yellow
- 5 - orange-yellow

39 PLOD - VEĽKOSŤ LIČKA

- 1 - chýba
- 3 - pokrýva 1/4 povrchu
- 5 - pokrýva 1/2 povrchu
- 7 - pokrýva 3/4 povrchu
- 9 - pokrýva celý plod

FRUIT - BLUSH SIZE

- 1 - absent
- 3 - covering 1/4 of surface
- 5 - covering 1/2 of surface
- 7 - covering 3/4 of surface
- 9 - covering the whole fruit

40 PLOD - FARBA LIČKA

- 1 - ružová
- 2 - karminová
- 3 - purpurová
- 4 - bordová
- 5 - iná

FRUIT - BLUSH COLOUR

- 1 - rose
- 2 - crimson
- 3 - purple
- 4 - claret
- 5 - other

41 PLOD - CHARAKTER LIČKA

- 1 - rozmyté
- 2 - bodkované
- 3 - pásikované
- 4 - mramorované
- 5 - škvrnité
- 6 - zmliešané
- 9 - iné

FRUIT - BLUSH SHAPE

- 1 - diffused
- 2 - dotted
- 3 - striped
- 4 - marble
- 5 - spotted
- 6 - mixed
- 9 - other

42 PLOD - HRÚBKA ŠUPKY

- 3 - malá
- 5 - stredná
- 7 - veľká

FRUIT - SKIN THICKNESS

- 3 - small
- 5 - medium
- 7 - large

43 PLOD - FARBA DUŽINY

- 1 - zelenobiela
- 2 - biela
- 3 - krémová
- 4 - žltá
- 5 - pomarančovožltá
- 9 - iná

FRUIT - FLESH COLOUR

- 1 - green-white
- 2 - white
- 3 - cream
- 4 - yellow
- 5 - orange-yellow
- 9 - other

44 PLOD - ÚROVEŇ ČERVENEJ FARBY DUŽINY

- 1 - chýba
- 2 - ružové pásy alebo skvrny
- 3 - ružová alebo červená dužina okolo kôstky
- 4 - červená dužina okolo kôstky v tenkej vrstve
- 5 - dužina pod šupkou miestami ružová, alebo červená
- 6 - ružové žilky a vrstvy
- 7 - veľká časť dužiny ružová
- 8 - dužina ružovočervená
- 9 - dužina červená

FRUIT - RED FLESH DEGREE

- 1 - absent
- 2 - rose stripes or spots
- 3 - rose or red around stone
- 4 - red thin layer around stone
- 5 - rose or red partly under skin
- 6 - rose nerves and layers
- 7 - larger part of flesh rose
- 8 - rose-red flesh
- 9 - red flesh

45 PLOD - KONZISTENCIA DUŽINY

- 1 - maziavá
- 2 - slabovláknitá
- 3 - vláknitá
- 4 - vláknitá s múčnatosťou
- 5 - hrubovláknitá
- 6 - jemne chrupavčitá
- 7 - slabo chrupavčitá
- 8 - chrupavčitá
- 9 - chrumkavá

FRUIT - FLESH CONSISTENCE

- 1 - soft, smeary
- 2 - slightly fibrous
- 3 - fibrous
- 4 - fibrous and mealy
- 5 - roughly fibrous
- 6 - softly cartilaginous
- 7 - slightly cartilaginous
- 8 - cartilaginous
- 9 - very cartilaginous

46 PLOD - PEVNOSŤ DUŽINY

- 1 - jemná
- 3 - kyprá
- 5 - stredne pevná
- 7 - pevná
- 9 - veľmi pevná

FRUIT - SOLODITY

- 1 - fine
- 3 - loose
- 5 - medium compact
- 7 - compact
- 9 - very compact

47 REZERVA

48 REZERVA

49 KÔSTKA - ODDELITELNOSŤ OD DUŽINY

- 1 - neoddeliteľná
- 5 - čiastočne oddeliteľná
- 9 - dobre oddeliteľná

STONE - FLESH SEPARABILITY

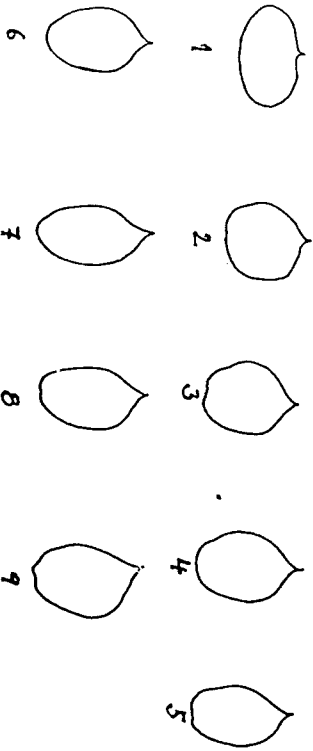
- 1 - not separable
- 5 - partly separable
- 9 - easily separable

50 KÔSTKA - TVAR

- 1 - plochá
- 2 - plochohuglovitá
- 3 - okružlá
- 4 - širokooválna
- 5 - oválna
- 6 - široko obráteneovajcovitá
- 7 - pozdižne obrátene vajcovitá
- 8 - oválno obrátene vajcovitá
- 9 - sekerovitá

STONE - SHAPE

- 1 - oblate
- 2 - oblate-rounded
- 3 - rounded
- 4 - broadly elliptic
- 5 - elliptic
- 6 - broadly obovate
- 7 - oblongly obovate
- 8 - elliptic obovate
- 9 - hatchet form



51 KÔSTKA - HMOTNOSTĚ

- 1 - velmi malá
- 3 - malá
- 5 - středná
- 7 - velká
- 9 - velmi velká

STONE MASS

- 1 - very small
- 3 - small
- 5 - medium
- 7 - large
- 9 - very large

52 KÔSTKA - DÍŽKA

- 3 - malá
- 5 - středná
- 7 - velká

STONE - LENGTH

- 3 - small
- 5 - medium
- 7 - large

53 KÔSTKA - ŠÍRKA

- 3 - malá
- 5 - středná
- 7 - velká

STONE - WIDTH

- 3 - small
- 5 - medium
- 7 - large

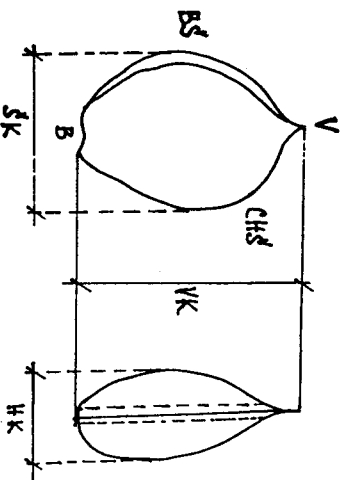
54 KÔSTKA - HRUBKA

- 3 - malá
- 5 - středná
- 7 - velká

<18,0 mm
18,1-23,0
>23,0

STONE - THICKNESS

- 3 - small
- 5 - medium
- 7 - large



- V - vrchol
B - báza
BŠ - brušný šev
CHŠ - chrbátový šev
VK - výška kôstky
ŠK - šířka kôstky
HK - hrúbka kôstky

- apex
base
ventral suture
dorsal suture
stone height
stone width
stone thickness

55 KÔSTKA - TVAR VRCHOLU

- 1 - plochý
- 2 - okrúhly
- 3 - vyťahnutý
- 4 - s výčnelkom k brušnému šviku
- 5 - s výčnelkom k chrbátovému šviku

STONE - APEX SHAPE

- 1 - flat
- 2 - rounded
- 3 - elongated
- 4 - protrusion to the ventral suture
- 5 - protrusion to the dorsal suture



56 KÓSTKA - DÍŽKA VÝČNELKU

- 1 - chýba
- 3 - malá
- 5 - stredná
- 7 - veľká

<2,1 mm
2,2-3,9
>3,9

STONE - PROTRUSION LENGTH

- 3 - small
- 5 - medium
- 7 - large

57 KÓSTKA - BÁZA

- 1 - okružla
- 2 - utatá
- 3 - s priehibinou
- 4 - šikmo zrezaná k brušnému šviku
- 5 - šikmo k chrbátovému šviku

STONE - BASIS

- 1 - rounded
- 2 - flat
- 3 - depressed
- 4 - truncate to the ventral suture
- 5 - truncate to the dorsal suture



58 KÓSTKA - OSTROSŤ REBIER
BRUŠNEHO ŠVIKA

- 1 - všetky tupé
- 5 - vonkajšie tupé,
vnutorné ostré
- 9 - všetky ostré

STONE - VENTRAL SUTURE
RIB SHARPNESS

- 1 - all blunt
- 5 - outer blunt,
inner sharp
- 9 - all sharp

59 KÓSTKA - OSTROSŤ REBIER
CHRBÁTOVÉHO ŠVIKA

- 1 - tupé
- 9 - ostré

STONE - DORSAL SUTURE
RIB SHARPNESS

- 1 - blunt
- 9 - sharp

60 KÓSTKA - FARBA

- 1 - krémová
- 2 - bielošedá
- 3 - piesková
- 4 - škoricová
- 5 - tmavoškorícová

STONE - COLOUR

- 1 - cream
- 2 - beige
- 3 - sandy
- 4 - cinnamon
- 5 - dark cinnamon

61 KÓSTKA - POVRCH

- 1 - hladký
- 2 - drsný
- 3 - hrboľatý
- 4 - s malými jamkami
- 5 - s veľkými jamkami
- 6 - pórovitý
- 7 - špongiovitý
- 8 - s granulami
- 9 - iný

STONE - SURFACE

- 1 - smooth
- 2 - rough
- 3 - rugged
- 4 - fine depressions
- 5 - large depressions
- 6 - porous
- 7 - spongy
- 8 - granular
- 9 - other

62 KÓSTKA - TYP ZBRÁZDENIA

- 1 - chýba alebo pásový
- 2 - jamkovitý
- 3 - ryhovaný
- 4 - jamkovito ryhovaný
- 5 - ryhovano jamkovitý

STONE - FURROWNESS

- 1 - absent or strip form
- 2 - depression form
- 3 - furrow form
- 4 - depression-furrow form
- 5 - furrow-depression form

BIOLOGICKÉ VLASTNOSTI

F e n o f á z y
(rozdiely v dňoch vzhľadom
na kontrolný kultivar)

BIOLOGICAL CHARACTERS

P h e n o l o g y
(differences in days
relative to standard
cultivar)

63 ZAČIATOK PUČANIA

(odťahovanie pučíkových
šupín u 10% pučíkov)

BEGINNING OF BUDDING
(bud scales opening
in 10% of buds)

- 3 - skorý
- 5 - stredný
- 7 - neskorý

- 3 - early
- 5 - medium
- 7 - late

64 ZAČIATOK KVITNUTIA

(rozkvitlo 10% pučíkov)

BEGINNING OF FLOWERING
(10% of buds flowering)

- 3 - skorý
- 5 - stredný
- 7 - neskorý

- 3 - early
- 5 - medium
- 7 - late

65 KONIEC KVITNUTIA

(odkvitlo 90% kvetov)

END OF FLOWERING
(90% of flowers faded)

- 3 - skorý
- 5 - stredný
- 7 - neskorý

- 3 - early
- 5 - medium
- 7 - late

66 ZAČIATOK DOZREVANIA PLODOV

(pri dozrecl 10% plodov)

BEGINNING OF FRUIT RIPENING
(10% of fruits ripened)

- 1 - veľmi skorý
(Madeline Pouyet) < -30 dni
days
- 2 - (Redwin) -21- -30
- 3 - skorý (Luna) -11- -30
- 4 - (Sunhaven) -2- -10
- 5 - stredný
(Redhaven) 0
- 6 - (Nectarred 4) +2- +10
- 7 - neskorý (Envoy) +11- +20
- 8 - (Gracia) +21- +30
- 9 - veľmi neskorý
(Elberta neskorá) > +30

- 1 - very early
- 2 -
- 3 - early
- 4 -
- 5 - medium
- 6 -
- 7 - late
- 8 -
- 9 - very late

68 HROMADNÉ DOZRIEVANIE PLODOV

(dozrelo 90% plodov)

MASS FRUIT RIPENING
(90% of fruits ripened)

- 3 - skorý
- 5 - stredný
- 7 - neskorý

- 3 - early
- 5 - medium
- 7 - late

69 HROMADNÝ OPAD LISTOV

(opadlo 90% listov)

MASS LEAF SHED
(90% of leaves shedded)

- 3 - skorý
- 5 - stredný
- 7 - neskorý

- 3 - early
- 5 - medium
- 7 - late

Dĺžka vývojových období

Development periods length

70 ZAČIATOK VEGETÁCIE -

ZAČIATOK KVITNUTIA

THE BEGINNING OF VEGETATION
-THE BEGINNING OF FLOWERING

- 3 - krátke <16 dni
- 5 - stredné 16-30 day
- 7 - dlhé 31-45
- 9 - veľmi dlhé >45

- 3 - short
- 5 - medium
- 7 - long
- 9 - very long

71 ZAČIATOK -

KONIEC KVITNUTIA

THE BEGINNING -
THE END OF FLOWERING

- 3 - krátke < 9 dni
- 5 - stredné 9-13 days
- 7 - dlhé 14-18
- 9 - veľmi dlhé >18

- 3 - short
- 5 - medium
- 7 - long
- 9 - very long

72 KONIEC KVITNUTIA -

HROMADNÉ DOZRIEVANIE PLODOV

THE END OF FLOWERING -
MASS FRUIT RIPENING

- 1 - veľmi krátke < 76 dni
- 3 - krátke 76-100 days
- 5 - stredné 101-125
- 7 - dlhé 126-150
- 9 - veľmi dlhé >150

- 1 - very short
- 3 - short
- 5 - medium
- 7 - long
- 9 - very long

73 Dĺžka VEGETÁCIE

(začiatok pučania -
hromadný opad listov)

VEGETATION LENGTH
(the beginning of budding -
mass leaf shed)

- 3 - krátka <216 dni
- 5 - stredná 216-230 days
- 7 - dlhá >230

- 3 - short
- 5 - medium
- 7 - long

Kvitnutie a rodiťnosť

Flowering and fruiting

74 BOHATOSŤ KVITNUTIA

FLOWERING RICHNESS

- 1 - veľmi slabá
- 3 - slabá
- 5 - stredná
- 7 - silná
- 9 - veľmi silná

- 1 - very low
- 3 - low
- 5 - medium
- 7 - high
- 9 - very high

75 CHARAKTER KVITNUTIA A RODIVOSTI

FLOWERING AND FRUITING CHARACTER

- | | |
|---|---|
| 1 - na zmiešaných výhonoch | 1 - on mixed sprouts |
| 2 - hlavne vo vrcholoch zmiešaných výhonoch | 2 - mainly on ends of mixed sprouts |
| 3 - významná časť na letných výhonoch | 3 - major part on summer sprouts |
| 4 - významná časť na inom rodiovom obrace | 4 - major part on other fertile sprouts |

76 BOHATOSŤ NÁSADY PLODOV

FRUIT SET RICHNESS

- | | |
|------------------------------|------------------------|
| 1 - žiadna alebo veľmi nízka | 1 - absent or very low |
| 3 - nízka | 3 - low |
| 5 - stredná | 5 - medium |
| 7 - vysoká | 7 - high |
| 9 - veľmi vysoká | 9 - very high |

77 RESERVE

Stresové faktory

Stress factors

78 POŠKODENIE KVETNÝCH PŮČIKOV ZIMNÝMI MRAZMI

FLOWERING BUDS DAMAGE BY WINTER FROSTS

- | | |
|-----------------------------|------------------------|
| 1 - chýba alebo veľmi slabé | 1 - absent or very low |
| 3 - slabé | 3 - low |
| 5 - stredné | 5 - medium |
| 7 - silné | 7 - high |
| 9 - veľmi silné | 9 - very high |

79 POŠKODOVANIE GENER. ORGÁNOV JARNÝMI MRAZMI

GENERATIVE ORGANS DAMAGE BY SPRING FROSTS

- | | |
|-----------------------------|------------------------|
| 1 - chýba alebo veľmi slabé | 1 - absent or very low |
| 3 - slabé | 3 - low |
| 5 - stredné | 5 - medium |
| 7 - silné | 7 - high |
| 9 - veľmi silné | 9 - very high |

80 POŠKODOVANIE VEGET. ORGÁNOV ZIMNÝMI MRAZMI

VEGETATIVE ORGANS DAMAGE BY WINTER FROSTS

- | | |
|-----------------------------|------------------------|
| 1 - chýba alebo veľmi slabé | 1 - absent or very low |
| 3 - slabé | 3 - low |
| 5 - stredné | 5 - medium |
| 7 - silné | 7 - high |
| 9 - veľmi silné | 9 - very high |

81 RESERVE

Odolnosť voči chorobám
Stupnica odolnosti a úroveň symptómov

Disease resistance
Resistance scale and symptom level

- | | | |
|------------------|---|---------------|
| Odolnosť | % orgánov so symptómami
& organs with symptoms | Resistance |
| 1 - veľmi nízka | 100,0-95,0 | 1 - very low |
| 2 - | 95,0-85,1 | 2 - |
| 3 - nízka | 85,0-70,1 | 3 - low |
| 4 - | 70,0-55,1 | 4 - |
| 5 - stredná | 55,0-40,1 | 5 - medium |
| 6 - | 40,0-25,1 | 6 - |
| 7 - vysoká | 25,0-10,1 | 7 - high |
| 8 - | 10,0- 3,1 | 8 - |
| 9 - veľmi vysoká | 3,0 0,0 | 9 - very high |

82 *Taphrina deformans* (Berk.) Tul.
odolnosť

resistance

83 *Sphaerotheca pannosa* (Wallr.) Lev.
var. *persicae* Woronich.
odolnosť

resistance

84 *Cytospora* spp.
odolnosť

resistance

85 *Stigmina carpophila* (Lév.) M.B.Ellis
syn: *Clasterosporium carpophilum* (Lév.) Aderh.
odolnosť

resistance

86 *Monilia laxa* (Ehrenb. ex Pers.) Sacc. & Vogl.,
M. fructigena (Pers. ex Pers.) Pers. ex Stendel
odolnosť

resistance

87 REZERVA

RESERVE

88 REZERVA

RESERVE

HOSPODÁRSKE VLASTNOSTI

ECONOMIC CHARACTERS

89 OBDCIE NÁSTUPU RODIVOSTI
(od očkovanía)

FRUITING BEGINNING
(since grafting)

3 - skorý v 3. roku
5 - stredný v 4. roku year
7 - neskorý v 5. roku year

3 - early in 3rd year
5 - medium in 4th year
7 - late in 5th year

90 VÝKONNOSŤ STROMU (kg)
(% pri porovnaní s kontrolou)

FRUIT YIELD PER TREE (kg)
(% with comparison to standard cultivar)

1 - veľmi nízka < 50 %
2 - 51-60
3 - nízka 61-70
4 - 71-80
5 - stredná 81-90
6 - 91-100
7 - vysoká 101-111
8 - 111-120
9 - veľmi vysoká >120

1 - very low
2 -
3 - low
4 -
5 - medium
6 -
7 - high
8 -
9 - very high

91 ŠPECIFICKÁ RODIVOSŤ
koeficient rodivosti [kg/cm²], výkonnosť stromu na plochu prierezu kmeňa vo výške 0,5 m

SPECIFIC PRODUCTIVITY
expressed by fruiting index [kg/cm²], fruit yield per tree to trunk section surface in 0,5 m high

1 - veľmi malá
3 - malá
5 - stredná
7 - veľká
9 - veľmi veľká

1 - very low
3 - low
5 - medium
7 - high
9 - very high

92 VZHĽAD PLODOV

FRUIT APPEARANCE

1 - veľmi zlý
3 - zlý
5 - uspokojivý
7 - dobrý
9 - vynikajúci

1 - very bad
3 - bad
5 - satisfactory
7 - good
9 - excellent

93 ŠŤAVNATOSŤ DUŽINY

FLESH JUICINESS

3 - slabá
5 - stredná
7 - silná

3 - low
5 - medium
7 - high

94 CHUŤ DUŽINY

(podmienená arómou, obsahom kyselín, cukrov a trieslovín a ich zladenosťou v termíne optimálnej konzumnej zrelosti)

FLESH TASTE
(stipulated by aroma, acid, sugar and tannin content and their balance in the time of optimal consumption)

1 - odpudzujúca
3 - zlá
5 - dobrá
7 - veľmi dobrá, harmonická
9 - vynikajúca

1 - repulsive
3 - bad
5 - good
7 - very good, harmonic
9 - excellent

95 ODDELITEĽNOSŤ KÔSTKY

STONE ADHERENCE TO FLESH

1 - neoddeliteľná
5 - čiastočne oddeliteľná
7 - ľahko oddeliteľná

1 - cling stone
5 - semi-free stone
7 - free stone

96 CHUŤ JADRA

KERNEL TASTE

3 - sladké
5 - sladko-nahorkľé
7 - horké

3 - sweet
5 - sweet-bitter
7 - bitter

97 PODIEL DUŽINY NA HMOTNOSTI PLODU

FLESH SHARE IN FRUIT MASS

1 - veľmi nízky 75,0-80,0%
3 - nízky 80,1-85,0
5 - stredný 85,1-90,0
7 - vysoký 90,1-95,0
9 - veľmi vysoký 95,0

1 - very low
3 - low
5 - medium
7 - high
9 - very high

98 PŘEPRAVYŠCHOPNOSŤ PLODOV

FRUIT TRANSPORT ABILITY

3 - nízka
5 - stredná
7 - vysoká

3 - low
5 - medium
7 - high

99 OBSAH SUŠINY V DUŽINE

DRY MATTER CONTENT IN FLESH

1 - veľmi nízky <13,0%
3 - nízky 13,0-15,5
5 - stredný 15,6-18,0
7 - vysoký 18,1-20,0
9 - veľmi vysoký >20,5

1 - very low
3 - low
5 - medium
7 - high
9 - very high

100 OBSAH CUKROV

SUGAR CONTENT

1 - veľmi nízky < 8,0%
3 - nízky 8,1-9,5
5 - stredný 9,6-11,0
7 - vysoký 11,1-12,5
9 - veľmi vysoký >12,5

1 - very low
3 - low
5 - medium
7 - high
9 - very high

101 OBSAH KYSELIN
(prepočet na kys. jablčnú)

ACID CONTENT
(calculation to malic acid)

1 - veľmi nízky	<0,20%	1 - Very low
3 - nízky	0,20-0,40	3 - low
5 - stredný	0,41-0,60	5 - medium
7 - stredný	0,61-0,80	7 - high
9 - veľmi vysoký	>0,80	9 - very high

102 OBSAH KYSELINÝ ASKORBOVEJ

ASCORBIC ACID CONTENT

1 - veľmi nízky	<2,10 mg/100 g dužiny	1 - very low	mg/100 g of flesh
3 - nízky	2,10-4,50	3 - low	
5 - stredný	4,51-7,00	5 - medium	
7 - vysoký	7,10-9,50	7 - high	
9 - veľmi vysoký	>9,50	9 - very high	

103 OBSAH KAROTENOIDOV

CAROTENOID CONTENT

1 - veľmi nízky	<0,11 mg/100 g	1 - very low
3 - nízky	0,11-0,60	3 - low
5 - stredný	0,61-0,90	5 - medium
7 - vysoký	1,11-1,10	7 - high
9 - veľmi vysoký	>1,20	9 - very high

104 OBSAH PEKTINU

PECTIN CONTENT

1 - veľmi nízky	<0,30%	1 - very low
3 - nízky	0,31-0,60	3 - low
5 - stredný	0,61-0,90	5 - medium
7 - vysoký	0,91-1,20	7 - high
9 - veľmi vysoký	>1,20	9 - very high

105 ŠLAČHTITEĽSKÁ VYUŽITELNOSŤ

BREADING USEFULNESS

1 - zimovzdornosť a mrazuvzdornosť	1 - winter and frost hardiness
2 - vysoká pravidelná rodivosť	2 - high and regular productivity
3 - autoterilita	3 - selffertility
4 - slabý vzrast	4 - low growth
5 - chuť dužiny	5 - flesh taste
6 - sladké jadro	6 - sweet kernel
7 - špecifické technologické vlastnosti	7 - specific technologic properties
8 - vysoká tolerancia voči chorobám a škodcom	8 - high pest and disease tolerance
9 - ostatné	9 - other

106 TECHNOLOGICKÉ URČENIE

TECHNOLOGIC INDICATION

1 - dezertný kultivar	1 - desert cultivar
2 - stolový kultivar	2 - nonpareil cultivar
3 - priemyselny kultivar	3 - industrial cultivar
4 - univerzálny kultivar	4 - universal cultivar
5 - podpnik generatívny	5 - generative rootstock
6 - podpnik vegetatívny	6 - vegetative rootstock
7 - medzikmeň	7 - interstock
8 - šlačitelský materiál	8 - breeding material
9 - iné určenie	9 - other indication

107 REZERVA

RESERVE

108 REZERVA

RESERVE

109 REZERVA

RESERVE

110 REZERVA

RESERVE

Dodatok
(metrické znaky)

Appendix
(metric characters)

	F e n o f á z y (rozdiely v dňoch vzhľadom na kontrolný kultivar)	Poč. znakov, P h e n o l o g y vstup (differences in days No. of char. relative to standard input cultivar)	
111 ZAČIATOK PUČANIA (odšahovanie pučíkových šupín u 10% pučíkov)		(2), 9	BEGINNING OF BUDDING (bud scales opening in 10% of buds)
112 ZAČIATOK KVITNUTIA (rozkvitlo 10% pučíkov)		(2), 9	BEGINNING OF FLOWERING (10% of buds flowering)
113 KONIEC KVITNUTIA (odkvitlo 90% kvetov)		(2), 9	END OF FLOWERING (90% of flowers faded)
114 ZAČIATOK DOZREVANIA PLODOV (prí dozreli 10% plodov)		(2), 9	BEGINNING OF FRUIT RIPENING (10% of fruits ripened)
115 HROMADNÉ DOZREVANIE PLODOV (dozrelo 90% plodov)		(2), 9	MASS FRUIT RIPENING (90% of fruits ripened)
116 HROMADNÝ OPAD LISTOV (opadlo 90% listov)		(2), 9	MASS LEAF SHED (90% of leaves shedded)
117 ŠPECIFICKÁ RODIVOSŤ koeficient rodivosti [kg/cm ²], výkonnosť stromu na plochu prierezu kmeňa vo výške 0,5 m		(2), 9	SPECIFIC PRODUCTIVITY expressed by fruiting index [kg/cm ²], fruit yield per tree to trunk section surface in 0,5 m high

Kody botanických taxonov
Codes of botanical taxa

genus *Persica* P. MILLER

pl. sp. var.	
2 01 000	<i>Persica vulgaris</i> P. MILLER
2 01 001	var. <i>vulgaris</i>
2 01 002	var. <i>nectarina</i> (MAX.) HOLUB
2 01 003	var. <i>compressa</i> LOUDON.
2 01 004	var. <i>densa</i> (MAKINO) HOLUB
2 01 004	var. <i>atropurpurea</i> (SCHNEIDER) HOLUB
2 02 000	<i>Persica davidiana</i> CARRIERE
2 03 000	<i>Persica mira</i> (KOEHNE) KOV. et KOSTINA
2 04 000	<i>Persica kansuensis</i> (REHDER) KOV. et KOSTINA
2 05 000	<i>Persica ferganensis</i> (KOST. et RYAB.) KOV. et KOSTINA

Prebrané - From:
Schultze-Motel (ed.), 1986